



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
Европейски фонд
за регионално развитие
Инвестираме във вашето бъдеще



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„Развитие на
конкурентоспособността
на българската икономика” 2007-
2013 г.

www.opcompetitiveness.bg

№: 26-П-106

Дата: 03.05.2012г.

ДО

.....

Адрес:.....

.....

Факс:.....

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпило искане за разяснения по документацията за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Подготовка, организация и провеждане на заседанията на Комитета за наблюдение на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика” 2007-2013 г.”**, на основание чл. 29, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), Ви уведомяваме за следното:

ВЪПРОС №1: Както е видно в документацията и разясненията към нея, на страница 23, част от точка 3.2. от документацията са описани следните изисквания за обяд:

Осигуряване на обяд за участниците (до 70 човека) в заседанието на Комитета за наблюдение (включващ минимум: салата, супа, основно ястие, десерт, плодове, безалкохолни напитки, минерална вода);

Моля, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да разясни дали изхранването трябва да е с индивидуално меню за всеки участник, например салата и/или супа, основно ястие, десерт и/или плод, безалкохолна напитка и/или минерална вода или е необходимо изхранването да бъде на бюфет и какъв е минималният грамаж на човек.

ОТГОВОР: Възложителят няма поставено изрично условие относно представянето на индивидуално меню за всеки участник. По свой избор, Изпълнителят може да представи индивидуално меню за обяд за всеки участник в заседанието на Комитета за наблюдение. Обядът може да бъде предложен на блок-маса, включваща богат асортимент от салати, избор на супа, основно ястие (телешко, свинско, пилешко, риба), десерт, плодове, безалкохолни напитки и минерална вода. Храната трябва да бъде достатъчна, разнообразна и здравословна.

ВЪПРОС №2: Както е видно от документацията и разясненията към нея, на страница 23, част от точка 3.2. от документацията са описани следните изисквания за вечеря:

Осигуряване на вечеря за участниците (до 70 човека) в заседанието на Комитета за наблюдение (включваща минимум: салата, основно ястие, десерт, плодове, по една чаша бяло/червено вино, безалкохолни напитки, минерална вода).

Моля, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ да разясни дали изхранването трябва да е с индивидуално меню за всеки участник, например салата, основно ястие, десерт и/или плод, по една чаша бяло/червено вино, безалкохолна напитка и/или минерална вода или е необходимо изхранването да бъде на бюфет и какъв е минималният грамаж на човек.

ОТГОВОР: Възложителят няма поставено изрично условие относно представянето на индивидуално меню за всеки участник. По свой избор, Изпълнителят може да представи индивидуално меню за вечеря за всеки участник в заседанието на Комитета за наблюдение. Вечерята може да бъде предложена на блок-маса, включваща богат асортимент от салати, избор на основно ястие (телешко, свинско, пилешко, риба), десерт, плодове, по една чаша бяло/червено вино, безалкохолни напитки и минерална вода. Храната трябва да бъде достатъчна, разнообразна и здравословна.

ВЪПРОС №3: В член 4(2) от договора е казано:

Чл.4.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за конкретната дата на съответното заседание на Комитета за наблюдение на Оперативна програма „Конкурентоспособност“ в срок до 20 календарни дни преди провеждане на заседанието на Комитета.

Молим за отговор на следния въпрос: Колко минимум предложения за хотели, отговарящи на изискванията, посочени в техническата спецификация и свободни за посочения за Възложителя период е длъжен да даде Изпълнителят?

ОТГОВОР: В раздел VII. Техническа спецификация, т. 4. Отчитане на изпълнението е посочено: „В срок до 10 дни след подписването на договора за изпълнение на настоящата поръчка, Възложителят организира среща на свои представители с представители на Изпълнителя за обсъждане на въпроси, касаещи изпълнението на дейностите по сключения договор. На встъпителната среща, Изпълнителят следва да представи своята концепция за подготовката, организирането и провеждането на заседанията на Комитета за наблюдение на ОП „Конкурентоспособност“, предмет на поръчката, както и предложение за места, където да бъдат проведени заседанията на КН.“. От Изпълнителя се очаква да предложи на Възложителя места, отговарящи на изискванията, посочени в техническата спецификация и свободни за посочения от Възложителя период, където да бъдат проведени заседанията на Комитета за наблюдение. Изборът на хотел се одобрява от Възложителя за всяко заседание на Комитета за наблюдение.

ВЪПРОС №4: Съгласно раздел VI. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ точка 7.1 се изисква приложение №10 да се попълни с данни за последните 3 (три) години. В приложение №10 е посочено: „Декларирам, че през последните две години съм извършил следните дейности“. Моля за разяснение за кои години следва участника да попълни приложение №10?

ОТГОВОР: В приложение № 10 е допусната техническа грешка. Следва да бъде представена справка-декларация, съдържаща списък на основните договори за услуги с предмет, сходен с предмета на настоящата обществена поръчка, изпълнени през последните 3 години (2009, 2010 и 2011 г.), съгласно раздел VI. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ точка 7.1.

ВЪПРОС №5: Съгласно Приложение 4 от документацията за пролетните заседания се изисква цена за превод на 300 преводачески страници и цена за печат на 250 страници (обем на 1 пакет документи). Това означава ли, че броят на страниците за превод и тези за печат е различен?

ОТГОВОР: Обемът на един пакет документи за пролетно заседание на Комитета за наблюдение е **до** 250 печатни страници. В Приложение №4 Ценово предложение на настоящата документация от Изпълнителя се изисква да посочи „цена за печат и подвързване на 65 екземпляра от документите на български език и 5 екз. на английски език в колона (б), (обем на 1 пакет документи - 250 печатни стр.)“. Цената за превод на документите се определя от броя **преводачески** страници (който е различен от броя на страниците за печат). Обемът на един пакет документи за превод от български на английски език за пролетно заседание е **до** 300 **преводачески** страници. От Изпълнителя се изисква да посочи цена за превод на документите за пролетно заседание на КН от български на английски език (за 300 преводачески страници). В документацията, на страница 21, в т. 3.1. Подготовка на документи за заседанието на Комитета за наблюдение, е посочено: „**Забележка:** Възложителят приема за стандартна страница за превод - страница, съдържаща 1800 знака по БДС, в това число и интервалите.“

ВЪПРОС №6: Съгласно Приложение 4 от документацията за есенните заседания се изисква цена за превод на 180 преводачески страници и цена за печат на 200 страници (обем на 1 пакет документи). Това означава ли, че броят на страниците за превод и тези за печат е различен?

ОТГОВОР: Обемът на един пакет документи за есенно заседание на Комитета за наблюдение е **до** 200 печатни страници. В Приложение №4 Ценово предложение на настоящата документация от Изпълнителя се изисква да посочи „цена за печат и подвързване на 65 екземпляра от документите на български език и 5 екз. на английски език в колона (б), (обем на 1 пакет документи - 200 печатни стр.)“. Цената за превод на документите се определя от броя **преводачески** страници (който е различен от броя печатни страници). Обемът на един пакет документи за превод от български на английски език за есенно заседание е **до** 180 **преводачески** страници. От Изпълнителя се изисква да посочи „цена за превод на документите за есенно заседание на КН от български на английски език (за 180 преводачески страници). В документацията, на страница 21, в т. 3.1. Подготовка на документи за заседанието на Комитета за наблюдение, е посочено: „**Забележка:** Възложителят приема за стандартна страница за превод - страница, съдържаща 1800 знака по БДС, в това число и интервалите.“

ВЪПРОС №7: Симултанният превод на заседанията с продължителност 7 часа ще бъде необходим само за единия от дните на заседанието или преводът ще бъде необходим и за двата дни на заседанието и ще бъде с обща продължителност 7 часа или по 3,5 часа на ден?

ОТГОВОР: Изпълнителят следва да осигури симултанен превод с продължителност **до** 7 часа само за един от дните – за деня, в който се провежда самото заседание на Комитета за наблюдение. За предшестващата го работна техническа среща не се изисква осигуряване на симултанен превод.

ВЪПРОС №8: Съгласно действащата в момента нормативна уредба имаме възможност да издадем фактурите към МИЕТ по следния начин: издаваме **две отделни данъчни фактури** – една за настаняването с 9% ДДС и една за всички останали услуги с 20% ДДС. Моля да потвърдите, че МИЕТ приема този начин на фактуриране на услугите по настоящата поръчка.

ОТГОВОР: „Възложителят извършва плащане за подготовката и организацията на всяко заседание на КН, на база на съответните подписани приемателно-предавателни протоколи и предоставената от Изпълнителя оригинална фактура за изпълнените дейности.“ Изпълнителят може да предостави на МИЕТ отделни данъчни фактури, когато услугите подлежат на облагане с различна данъчна ставка, както може да предостави и една обща

фактура за всички услуги, като различните данъчни ставки трябва да бъдат отразени на отделни редове във фактурата.

С УВАЖЕНИЕ,

**ВЛАДИМИР ТУДЖАРОВ,
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА МИНИСТЕРСТВОТО
НА ИКОНОМИКАТА, ЕНЕРГЕТИКАТА И ТУРИЗМА**